



**SECRETARIA DE ESTADO DA  
PROMOÇÃO DA IGUALDADE**

**V Governo Constitucional**

Gabinete da Secretaria de Estado

**Diskursu Sekretaria Estadu Promosaun Igualdade,  
Ba Komemorasaun Loron Nasional ba Feto  
CCD, Dili, 8 Novembro 2013**

---

Sua Exselensia Senhor Presidente da Republika e espoja  
Sua Exelensia Senhor Presidente Parlamento Nasional ho espoja  
Sua Exselensia Senhor Primeiro Ministro. Em Exercisiu RDTL ho espoja  
Distintos Deputados  
Sua Exeselensia. Sra. Ministra Empoderamentu ba feto no Protesaun ba Labarik  
husi Indonesia, Sra. Linda Amalia Sari Gumeral. Exselensia. Sr. Ministru Kultura  
Juventude e Desportu husi Brunei Darussalam, Exselensia .Sr. Vice Minsitru  
Protesaun Sosial no Siguransa Humanu husi Thailandia, representatnte husi  
Australia. Sr. Harinder Sidhu, Primeiru Assitente Internasional ba Organizasaun no  
Diresaun Legal Departamentu Negosius Estrangeirus no Komersiu-Governu .

Caros Colegas Membros do Governo ho espojas

Membros Korpu Diplomatikus, Direktures Geral, Nasional maka hau respeita, Igeja,  
organizasaun sosiedade Civil no Administradores Distritus ho Espoja,  
Representantes feto husi distritus e ilustris konvidadus maka hau respeita

---

**Senhor Presidente da Republika, Senhores e Senhoras**  
**Hau nia Benvindo no Saudasoens ba Ita Boot sira hotu.**

Ohin preveligiu, bo'ot haksolok, no urgulho ba Sepi tamba depois lori tempu naruk  
iha estoria Movimentu Feto Timor-Leste, bele halibur ita hotu-hotu iha fatin ne'e atu  
partisipa iha komemorasaun Loron Nasional ba Feto ba dala 36. hodi hanoin hikas  
fali ita nia feto maluk sira nia sakrifisiu, terus, susar, ho hanoin luan, hodi defende  
soberania ho rai ne'ebe furak, matak, atu hamahun cidadaun sira hodi hatutan  
misaun prinsipal no doutrina ba dalan naruk mak dalan ba ukun rasik an.

Tinan ida ne'e ita konvida bainaka husi Nasaun Asean Tomak inklui nasaun seluk hanesan Portugal, Irlanda, Norvegia no ilhas pasifiku seluk, atu partisipa iha eventu historiku ida ne'e, maibe felismente sira labele marka presenja tamba iha asuntu seluk ne'ebe tenki halo iha sira nia nasaun, objektivu hodi hare Timor-Leste depois ONU husik, ita nia rain no bele hare direta dezenvolvimentu iha area Igualdade Generu. Parisipasaun sira nia hanesan estrategia ida atu lori Timor-Leste tama iha membru Asean iha area Igualdade Generu.

Hanesan ita hatene hahu tinan 1975 feto Timor hahu kedan hatudu sira nia knar iha luta ba libertasaun ba rai furak no murak nebe ita hotu hadomi hodi ita deklara an hanesan nasaun sira iha mundu ho naran Republika Demokratika de Timor-Leste.

Iha tinan 2002 Parlamentu hahu halo lei ho numeru 17/3/2005 hodi decide lora 3 fulan Novembru hanesan lora Nasional ba Feto Timor-Leste baseia ba rekomendasaun hirak ne'ebe hasai liu husi kongresu feto Timor ba dah rua nian, hodi dedika ba feto timor oan ida ne'ebe mai husi familia simples, iletrada maibe brani tebes hodi kaer kilat hasoru inimigu iha linha fronteira wainhira ajuda nia kaben hodi halo vijilansia to'o hetan tiru husi militar Indonesia. Nune'e Presidenti Nikolau Lobatu hetan karta husi feto Tapo hodi hateten; “ **Nos Mulheres de Tapo nao rendemos, nemrendemos luteramos ate a nossa ultima gota de sangue.** Nune'e feto sira ba jersaun agora atu mos ba nati tuir espirtu nasionalisme ne'ebe iha hodi hatutan ba buat ne'ebe diak no labele rende ba hahalok ne'ebe fo impkatu negativu ba ita nia moris. Iha tempu ne'e kedan Saudosu Presidente Nikolau Lobatu deklara katak 3 de Novembro hanesan Lora Nasional ba Feto. Husi estoria ne hatudu ba ita katak Maria Tapo hanesan feto exemplar ba ita agora, hodi hatutan nia misaun ba era dezenvolvimentu ohin no Timor-leste preziza hamoris Maria tapo seluk iha futuro. Iha feto sira seluk mos mak liberta sira nia an, hodi fakar ran, mate ruin namkrai iha timor-laran tomak no ohin sira nia esperitu servi sei hamutuk ho ita ohin atu dignifika sira, promove sira, no sai inspiradora ba feto tomak hodi luta ba halakon desigualdade generu no violensia iha ita nia moris iha familia, no servisu publiku no sektor privadu.

**Senhor Presidenti da Republika, Senhores e senhoras e ilustris konvidadus mak hau respeita,**

Ohin iha ita nia oin laos bainaka husi rai liur deit maibe ita mos konvida representantes husi distritus sira ne'ebe kompostu husi Administradores distritus no subdistritus ho nia esposa sira, representantes husi igreja, ong local, juventude no husi partidus politikus no chefe suco feto sira hamutuk ho ita iha ne'e hodi celebra lora importante ohin ba progresu no desafiu ne'be feto sira sei hasoru hodi presta sira nia kontribuisaun ba dezenvolvimentu nasional.

Secretaria Estado ba Promosaun Igualdade, harii' iha tinan 2007-2012 no kontinua husi 2012-2017, klaramente defini katak Sepi mak sai kampaun no katalizadora no orientadora no ba area igualdade generu iha estado tomak, ita tinan 2008 Sepi inisia ho deklarasaun konjunta ba generu ho titlu Komprimisiu deklarasaun Dili ho thema **"investe ba feto no labarik investe ba Igualdade"** ne'ebe asina husi; Parlamantu Nasional, Governu, Igreja no sociedade civil assite husi Presidenti da Republika, Primeiru Minsitru no Presidente Parlamentu Nasional. buat barak ne'ebe ita halo ona iha era ukun an ida ne'e. Feto barak mak sei terus husi violensia domestika iha sira nia uma laran no joven feto sira mos sei kontinua hetan problema sosial oin-oin ne'ebe afeta ba vida sosial ekonomia kultura no politika. Iha ona mekanismu foun atu hadia koordinasaun ba politika Abordagen Intergradu generu iha nivel nasional no distritus sira, husi mudansa pontu focal generu, ba grupu trabalho generu. Iha ona planu aksaun generu husi 13 distritus sira maibe sei iha difikuldades ba finasiamentu. Iha V governu konstitusional Sepi fo atensaun makas ba distritus 13 hodi halo sira nia komprimisiu ne'ebe hanaran komprimisiu distritus ba Igualdade generu.

Timor-leste iha ona LKVD no Planu Aksun Nasional ba VBG nune'e governu sei esforsu makas atu aseguara efektividade ba implementasaun lei ne iha ita nia rai,liu husi servisu kordenasaun mulsektoral. Ho otas nurak Timor-leste hetan vitoria iha ONU ba feto Timor oan ida tur iha membro komite Cedaw no governu mak suporta servisu operacional no administrasaun perita cedaw nian

Iha mos hetan privilejiu husi ONU hodi fo fiar ba aktual Ministra Financas bele lidera New deal no lidera G7+ maibe ida ne'e foin parte kikuan ida ne'ebe presiza esforsu makas tan atu bele kompete ho nasaun seluk iha mundu.

hakarak akresenta katak, estado liu husi Sepi haruka ona relatoriu dah 2 no tolu ba komite cedaw iha Jenebra depois hetan aprovasaun iha Conselho de Ministrus. No primeiro relatoriu ba implementasaun LKVD haruka ona ba Parlamentu Nasional tuir lei Haruka. Etape ida tan ba Sepi servisu hamutuk ho Secretaria Estado Seguransa dadaun ne'e lidera hela konsultasaun ba Pan Resolusaun 1325.SEPI mos hola parte iha konferensia Internasional entre Liberia, Irlanda norte ho Timor-leste kona R1325 kona feto dame no seguransa. No esbosu lei ba trafigu humanu ne'ebe lidera husi Ministeriu da Justisa. Feto balun mos hetan ona premiu Rede ba dame ka network-peace ba pas iha nivel regional. Tinan ida ne'e veterena mana kasian mak hetan premiu foin dadaun iha Thailandia. Espera sira bele sai modelu na inspiradora ba feto seluk ba pas iha sociedade no nasaun nudar rekonhesimentu no dedikasaun no esforsu harii dame.

Sepi mos kontinua halo ona revizaun planu estrategiku iha 2010-2015 ba 2012-2017.

Governu kontinua nafatin fo atensaun hodi aloka orsamentu annual sepi liu husi OGE ida ne bele hare iha aumenta ne'ebe mosu maski orsamentu ne'e sedauk bele halo buat hotu.

Feto sai hanesan investimentu bot ba dezenvolvimentu, nune'e presiza ita hotu nia atensaun atu hasae konhesimentu no formasaun ba sira atu bele desenpenha sira nia servisu nune'e sai investimentu ho frutu diak, ba joventude feto no mane sira, atu bele sai lider diak ho kualidade, ho integridade, responsabilidade no profesional liu tan. Dezenvolvimentu ba area igualdade presiza konta no sura iha estoria, tamba metade populasaun mak feto, nune'e tenke investe agora se feto mak la partisipa iha dezenvolvimentu maka Timor-leste lalika mehi katak dezenvolvimentu lao diak.

### **Senhores e senhoras e ilustris konvidadus mak hau respeita,**

Timor-leste nudar nasaun ida ne'ebe demokratiku no sosiedade ida ne'ebe justu ba jeneru tuir ninia lei no kultura, valoriza no halo promosaun ba dignidade humana. Sepi buka atu promove kultura igualdade no iha autoridade no responsabilidade atu implementa politika AIG hodi influencia lei no politika ba sensibilidade jeneru. Iha oportunidade ne'e hakarak informa katak misaun sepi nian laos atu resolve no tau matan ba feto sira nia problema hotu maibe liu husi Ministerius no Secretariu Estadu mak iha knar no responsabilidade atu aloka osan hodi responde ba difikuldades feto sira nian ne'ebe integra tiha ona iha programa sektoral liu husi politika Gender mainstraming. Sepi nia papel mak proaktivu atu bele sai duni kampiaun iha politika estadu nian tomak.

Depois LKVD aprova ita bele hare katak kasu barak mak hahu ona prosesa tuir lei ne'ebe vigor iha timor-leste no tuir sangsaun ne'ebe arguidu sira komete, maski ita hatene katak numeru VD iha Timor-Leste sei as, uluk lei laiha, violensia domestika laiha signifika saida husi numeru ne'e. Hatudu katak ita nia sidadaun feto no labarik ou mane sira hahu hatene ona sira nia direitu fundamental katak VD ne'e krimi no laos bikan ho kanuru mak baku malu no laos ona problema privadu. Agradese ba autor judisiariu sira atu kontinua fo atensaun seriu ba kasu ne'e tamba familia hotu iha timor presiza kuda edukasaun nao violensia ka zero toleransia nune'e familia hotu presiza halo aksaun positiva forti saudavel hodi partisipa iha dezenvolvimentu. Feto barak sei dependensia ekonimia ba mane sira nune'e tenki kria kondisaun no asegura oportunidade atu bele hakbi'it sira nia an iha servisu domestiku no publiku.

Ho tempu naruk nia laran, feto timor ba tinan ida ne'e fbele divulga informasaun ba publiku kona ba estoria feto timor lolos hahu husi ne'ebe? no tamba sa ita selebra? no ba dala hira? Iha prosesu ida ne'ebe naruk. Ho divulgasaun estoria ba feto bele

hatama iha Museum Nasional, nune'e jersaun tuir mai laiha duvida atu aprende historia fetu ho lolos. Hateten lae ba violensia domestika hamutuk ita servisu ba dezvoltamentu Nasional, sai thema prinsipal ba selebrasaun tinan ida ne'e, nune'e liu husi oportunidade ohin sepi sertifika liu tan servisu iha distritus sira no nivel nasional hodi fo valor no rekonhesimentu ba fetu no mane sira inklui instituisaun governu nian hodi oferese premiu generu/ Gender Award ba governu no komponente hotu iha timor-laran tomak. Premiu ne'e atu valoriza liu tan servisu ne'ebe sira halo ona. Loron-loron iha ida-idak nia servisu, uma laran no iha ne'ebe deit, bele halo kampanha an rasik no kontinua hateten; lae ba violensia domestika no tenki hakribi hahalok ne'e.

Tinan ba tinan dezvoltamentu ba igualdade tenki avansa no kontinua ba oin. maka ohin ilustris konvidadus bele hare distritus sira halo ona deklarasaun ba area igualdade iha ida-idak nia distritus, ba sira nia dedikasaun motivasaun hodi halao knar ba promosaun igualdade baseia ba meritu ka kriteria ne'ebe sira prenze tuir kategoria idak-idak. ne'ebe halo pratika diak tuir indikadores, ba programas no politika ba implementasaun AIG no orsamentu sensivel ba generu. Areas prioridades mak sai atensaun makas ba Sepi mak Saude, Edukasaun, Agrikultura no Justisa. Ministerius hirak ne'e importantes tebes inklui ministerius seluk atu investe makas hodi hadia fetu sira nia moris ba promosaun igualdade. Liu husi analisa klean ne'ebe Sepi halao tinan ida ne'e iha OGE 2014. iha okaziaun ne'e hau hakark hato'o hau nia apresiasasun ba S.E Primeiru Ministru ho ni dedikasaun no kontribuisaun ne'ebe halo ba Sepi hodi bele hasai sirkular ba ministerius hotu inklui Ministeriu da Financas atu integra Generu iha sira nia AAP 2013-2014 . No bele sai mos membro ba Komite Revizaun Orsamentu. No observador ba debate orsamentu ba estadu tomak.

Hanesan lisaun ba fetu seluk katak fetu mak sai duni primeiru edukadora ba nia familia hodi jere ekonomia ho difikuldades no limitasaun oin maibe hatudu nafatin koragen hodi sai inan ba familia ho sira nia parseirus. Ohin ita hotu bele fetu sira nia luta ne'ebe hahu uluk no kontinua ba oin nafatin.

Iha biban ida ne'e hato'o hau nia profundu gratidaun ba ministerius relevantes ne'ebe servisu makas hodi bele realiza sereminia ne'e hanesan Ministeriu Komersiu Indutri e Ambiente, MNE, Ministeriu Turismu, Secretaria Estadu Formasaun Profesional e Empregu, Seceratria Estadu Apoiu Sektor Privadu, Rede Fetu, PNTL, F-FDTL Bombeirus, Media, TVTL nomos Presidenti Komisaun Organizadora, staff Sepi tomak nomos Gabinetei Sepi nian ne'ebe servisu ho dedikasaun no profesional maski iha limitasaun rekursus maibe sira hatudu vontade no komitmentu, no lakole nune'e ceremonia ne'e bele laos diak ho suksesu hahu dia 3-9 de Novembro.

Hamutuk ita hakribi violensia domestika, hamutuk hateten lae ba violensia domestika, hau bele, o bele ita hotu bele.

Parabens e dezeijo ba fetu timor ona tomak, hamriik ba tamba imi bele no bele duni. Viva fetu Timor-Leste, Viva povu Timor-leste. Obrigadu barak.

Encerementu Selebrasaun ba Loron Nasional ba Fetu husi : Secretaria Estadu ba promosaun Igualdade

umanu hanesan formasaun kultural ho intelektual, formasaun profesional, etika moral no mos dezvoltimentu psikiku hanesan ema bele moris hakmatek, ho dame, ho fiar an rasik no ho esperansa.

Iha ne'e, hau tenke subliña sector seguransa hanesan sector importanti ida ba dezvoltimentu psikiku ema nian.

Iha mundo rai klaran modelo dezvoltimentu no nivel dezvoltimentu la hanesan.

Timor-Leste nia nivel dezvoltimentu la hanesan ho rai seluk. Ita hotu hatene katak Timor Leste foin sai husi nakukun laran hodi hetan nia independensia *de jure* no *de facto* iha tinan 2002, foin tinan nen resin. No koalia konaba dezvoltimentu iha Timor Leste uluk nanain ita tenke hanoin lai persentajen populasan Feto no Mane Timor nian.

Feto Timor-Leste besik 50% tuir census 2004 nebe'e ita nia estatistika hatudu. Ida ne'e katak bainhira ita koaliha konaba dezvoltimentu ita tenke hanoin ba mane ho feto nia knar. Feto sira mos iha knar importanti ida iha prosesu dezvoltimentu nasaun nian. Bainhira feto sira hanesan metade populasaun, la partisipa iha dezvoltimentu maka Timor Leste sei lalika mehi atu hetan dezvoltimentu. Dezvoltimentu nasaun nian so bele hetan bainhira 100% husi populasaun partisipa ka envolve iha prosesu dezvoltimentu ne'e.

Ita nia Lei Inan RDTL, iha nia artigu 17 garanti ona igualdadi entre feto no mane. Timor-Leste mos ratifika tiha ona CEDAW iha 2002.

Nune'e loron ida ohin, hanesan momentu diak ida atu fo hanoin fali ba ita nia kompromissu rua iha leten ne'e liu-liu ba Artigu 14 CEDAW nian nebe'e koaliha konaba Feto iha areas rurais nebe'e ohin ita selebra dadaun sira nia loron. Artigu 14 fo hanoin ba Nasaun Membro Cedaw nian atu hare problema espesifiku ruma nebe'e feto sira iha area rural hasoru, no sira nia knar signifikanti iha vida ekonomia atu hamoris sira nia familia, nune'e mos serbisu sira nebe'e iha sector privadu ekonomia nian, no tenke hola medidas lolos atu garanti aplikasaun lei husi konvensaun ida ne'e ba feto sira iha area rural. Artigu 14 ne'e mos fo hanoin ba Nasaun Membro sira atu hola medidas lolos atu halakon diskriminasaun ba feto sira iha area rural, atu nune'e garanti, igualdadi entre feto no mane

iha partisipasaun ba dezenvolvimentu rural no hetan benefisiu husi neba, liu-liu garanti fetu sira nia direitu.

Ita hotu hatene katak Timor-Leste nia fetu sira iha area rural sei moris iha kiak nia laran, analfabetismo no iletaracia sei makás, asesu ba saudi, ba bé mós, ba edukasaun, informasaun sei falta teb-tebes. Maiské IV Governu Konstitusional hakás-an duni, hatudu duni nia vontadi boot atu haburas dezenvolvimentu, atu hadia vida moris populasaun Timor tomak nian, ita tenke rekoñese katak buat barak tan maka sei presiza atu halo. Ita sei dok teb-tebes atu alkansa 100% dezenvolvimentu nasaun ne'e nian.

Ita nia fetu iha area rural barak liu maka servisu iha agrikultura maiské, balun hahú dadaun ona fiar-an hodi hakiak animal, halo tijolu/fabrika ruma. Atu garante direitu fetu sira nian iha area rural maka governu iha komitmentu bo'ot atu promove direitu fetu ho mane hanesan papel importante e ohin ita halibur malu iha fatin ida ne'e atu hare produktu local ne'ebe mai husi fetu rasik oinsa maka ita bele servisu hamutuk atu promove produktu hirak ne'e hodi hasae kualidade ne'ebe diak hodi bele kompete iha mundu internasional.

Hanesan ita hotu hatene katak foin dadaun iha loron 7 fulan octubru Parlamentu Nasional hahu halo abertura ba selebrasaun loron Internasional ba Feto iha sesaun plenaria espesial iha uma fufkun parlamentu nasional ne'e hatudu sinal positivu katak orgaun soberanu hotu hakarak atu promove igualdade generu ne'ebe kontribui ba implementasaun politika abordagen integradu generu, hanesan asaun ida tuir akordu DILI Komprimisiu katak Parlamentu, governu, sosiedade civil, relijioso hotu atu halo promosaun ba igualdade generu.

Nune'e, Seminariu nebe'e agora ita atu halao, sei sai momentu determinanti ida atu ita hotu halibur ita nia hanoin, ita nia esperiensa, hametin ita nia kompromisu atu oinsá bele hetan estratejia no planu diak ida hodi dezenvolve liu tan fetu maluk sira iha area rural. Hau fiar katak Seminariu ida ne'e, nebe'e bele halibur orador nain hira maka ho ida-idak nia matenek no esperiensa bele sai duni oportunitadi ida atu garanti partisipasaun fetu hotu-hotu liu-liu fetu sira iha area rural, nia partisipasaun iha prosesu dezenvolvimentu tomak. Feto Timor-Leste tenke sai nu'udar ajenti no benefisiariu ba dezenvolvimentu nasaun ne'e nian.

aproveita mos tempo ida ne'e atu fo hanoin ba ita boot sira hotu katak, kona ba actividades bo'ot ne'ebe ita sei halo ba loron Internasioanal ba Feto Rural ne'e primeira vez maka hanesan; seminariu, sei halo abertura Feira Nasiona Feto nian, hanaran FIAR – Feto Fiar An Rasik, iha debate spesial SEPI, Artisista Indonesia ho intidades oin-oin iha TVTTL, iha mos fund rising iha Hotel Timor atu ajuda vitima VBG orsida tuku nen, iha Estadium Dili sei iha Konsertu Muzikal ida. Hau hein ho fiar, ita hotu-hotu nia partisipasaun no prezensa hodi fo **animu** ba populasaun tomak iha eventu ida ne'e. Hau hatene katak fetu barak iha area rural sedauk hatene loron ida ne'e tamba ita foin celebra loron ne'e ba dala tolu, hodi nune'e husu ita bo'ot sira atu akompanha actividades ne'ebe halao husi distritus nomos nasional liu husi radio no televijaun.



Fete sira husi distritus mos celebra loron Internasional ba Feto Rural hanesan estrategia ida atu promove direitu feto hanesan mos direitus umanus no oinsa maka ema hotu fo importansia ba asuntu feto tamba ne'e laos asuntu feto nian mesak.

Ikus liu, Hau nia parabens felisidade no dejeju, ba feto Timor-Leste especialmente ba Feto sira iha area rural ohin ita bo'ot nia loron tamba ne'e hau husu ita bo'ot atu hola parte iha loron ida ne'ebe significativu tebes ba ita.

**Obrigadu ba hotu nia atensaun.**